

**A MIDMAR Nonprofit Kft.
Közhasznúsági jelentése
a 2017-os esztendőről**

Adószám: 24113917-2-05

Képviselője: Csuha Mónika ügyvezető

Aláírásra jogosult személy: Csuha Mónika ügyvezető

1. SZÁMVITELI BESZÁMOLÓ

A MIDMAR Nonprofit Kft. a 2017. évben gazdálkodásáról a számviteli törvénynek és a kapcsolódó előírásoknak megfelelően egyszerűsített éves beszámolót állított össze. A mérleg főösszege **50 321 e Ft**, a saját tőke **3 299 e Ft**. A részletes kimutatást az **1. sz. melléklete** tartalmazza, mely a közhasznú és a kiegészítő tevékenység szerinti bontású közhasznúsági eredménykimutatásból áll.

2. KÖLTSÉGVETÉSI TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSA

Tárgyévben a MIDMAR Nonprofit kft. MMJV Közgyűlése 105,4 millió forint működési támogatást szavazott meg a külön közszolgáltatási szerződésben szabályozott tevékenységek finanszírozására. A teljes összeg 2017. december 31-ig megérkezett a Kft. számlájára. A működési támogatásból 14,6 millió forint nem lett felhasználva így azt a MIDMAR Kft a 2018. évben visszautalja a támogatást nyújtó számlájára.

A 2017. évben 10 millió Ft összegű támogatást kapott a MIDMAR Nonprofit Kft. MMJV önkormányzatától a Miskolc Pass Classic városkártya beindítására. A támogatás összegéből 3,027 millió Ft a kártyarendszer működtetésére, a fennmaradó 6,973 millió Ft pedig fejlesztési célra lett fordítva. 2017. évben a fejlesztési célra fordított összegből 2,157 millió Ft került feloldásra, mely megegyezik a 2017. évben elszámolt értékcsökkenés összegével.

A MIDMAR Kft. 2016. évben a MMJV önkormányzatától a 3530 Miskolc, Széchenyi u. 16. szám alatti ingatlanon a Miskolci Turisztikai Kft. által végzett felújítások megvásárlásához 22 millió Ft összegű fejlesztési támogatást kapott. Az ingatlan felújítással érintett részét 2017. október 31. napjával a MIDMAR Kft. visszaadta a tulajdonos MMJV önkormányzatnak a rajta végzett felújítás térítés nélküli átadásával. Emiatt a megszerzéshez kapcsolódó támogatás fel nem oldott része teljes egészében feloldásra került.

A MIDMAR Nonprofit Kft-nek 2013. április 15-ével indult az ÉMOP-2.3.1-12-2012-006 számú pályázata. 2017. évben 3,141 millió Ft elhatárolt támogatási összeg lett feloldva.

Közmunka és munkaügyi támogatás címén összesen 5,344 millió Ft-ot kaptunk a BAZ megyei Kormányhivatal Munkaügyi Kirendeltségétől.

3. VAGYONFELHASZNÁLÁSSAL KAPCSOLATOS KIMUTATÁS

A MIDMAR Nonprofit Kft. befektetett eszközök állományának értéke 2016-ban 39 457 e Ft, 2017-ben 15 851 e Ft.. Az állomány értéke 23 606 e Ft-tal csökkent.

4. CÉL SZERINTI JUTTATÁSOK KIMUTATÁSA

A MIDMAR Kft-nek önálló munkaszervezete van, a béreken és megbízási díjakon túl más kifizetés nem történt.

5. KÖZPONTI KÖLTSÉGVETÉSI SZERV TŐL, ELKÜLÖNÍTETT ÁLLAMI PÉNZALAPTÓL, HELYI ÖNKORMÁNYZATTÓL, TELEPÜLÉSI ÖNKORMÁNYZATOK TÁRSULÁSÁTÓL ÉS MINDEZEK SZERVEITŐL KAPOTT TÁMOGATÁS MÉRTÉKE

MMJV közgyűlése 2017-ban 105,4 millió forint támogatást szavazott meg a MIDMAR Nonprofit Kft-nek működési költségeinek finanszírozásának támogatásra, melyből 14,6 millió Ft nem került felhasználásra.

6. A KÖZHASZNÚ SZERVEZET VEZETŐ TISZTSÉGVISELŐINEK NYÚJTOTT JUTTATÁSOK ÉRTÉKE, ILLETVE ÖSSZEGE

A MIDMAR Kft a 2017. évben kétszer is ügyvezető váltáson esett át. Az egymást követő ügyvezetők részére a 2017. évben munkaszerződésük alapján bruttó 7,9 millió Ft került kifizetésre.

7. A KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉGRŐL SZÓLÓ RÖVID TARTALMI BESZÁMOLÓ

A MIDMAR Miskolci Idegenforgalmi Marketing Nonprofit Közhasznú Kft. (továbbiakban társaság) által ellátandó közfeladatok 2017 augusztusától bővültek, melyeket a november 30-i közgyűlésen elfogadottak szerint közszolgáltatási szerződésben adott át Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata az alábbiak szerint:

„(1) A helyi közügyek, valamint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok különösen:

13. helyi adóval, gazdaság szervezéssel és a turizmussal kapcsolatos feladatok.

5.1. A Közszolgáltató a turizmussal kapcsolatos feladatkörrel összefüggésben az alábbi feladatokat látja el:

5.1.1. Értékmegőrzés, ezen belül különösen:

5.1.1.1. Miskolc épített, természeti és kulturális örökségének megóvásában és fenntartható turisztikai hasznosításában való közreműködés.

5.1.1.2. Miskolc desztinációfejlesztési (turizmus) stratégiájának elkészítése és megvalósításában való közreműködés során a város épített, természeti és kulturális öröksége megóvási és fenntartható turisztikai hasznosítási szempontjainak érvényesítése.

5.1.1.3. Miskolc épített, természeti és kulturális örökségének megóvása és fenntartható turisztikai hasznosítása érdekében a turizmustudat erősítése, különös tekintettel a helyi lakosság vendégbarát szemléletének fejlesztésére.

5.1.1.4. Együttműködés az Önkormányzattal a város értékeinek megőrzésében, a helyi közösségek identitásának erősítésében, a közösségi infrastruktúra fejlesztésében, a munkaerő foglalkoztatottsági szint növelésében, valamint a helyi társadalmi felelősségvállalásban.

5.1.2. Turizmushoz kapcsolódó koordinációs feladatok, ezen belül különösen:

5.1.2.1. Szakmai érdekképviselő ellátása helyi, térségi és országos szinten.

5.1.2.2. Országos, térségi és helyi szakmai szervezetekkel való együttműködés Miskolc közösségi alapú turizmusfejlesztésének ügyében.

5.1.2.3. Folyamatos szakmai kapcsolattartás a turisztikai attrakciógazdák, szolgáltatók, intézményekkel.

5.1.3. Információs szolgáltatás, ezen belül különösen:

5.1.3.1. Általános információs szolgáltatás Miskolc turisztikai kínálatáról tudatos éves tervezés és szakszerű megvalósítás mellett.

5.1.3.2. Turisztikai adatbázisok létrehozása, és folyamatos karbantartása, frissítése.

5.1.3.3. A Tourinform Miskolc irodának mint a helyi turisztikai információszolgáltatás központjának működtetése. Körültekintő igényfelmérés alapján szezonális turisztikai információszolgáltatás irodák működtetése a főbb miskolci attrakciók mellett, vendégbarát nyitva tartási idők meghatározásával.

5.2. A Közszolgáltató a gazdaságszervezéssel kapcsolatos feladatkörrel összefüggésben az alábbi feladatokat látja el:

5.2.1. Versenyképesség növelés, ezen belül különösen:

5.2.1.1. Miskolc versenyképességének növelése érdekében a kommunikációs kompetenciák mint szükséges várospolitikai terület tervezése, fejlesztése, az ehhez kapcsolódó feladatok stratégiai és operatív tervezése, kivitelezése.

5.2.1.2. Miskolc társadalmi kohéziójának erősítése érdekében identitáserősítő közösségi megoldások tervezése, kivitelezése.

5.2.1.3. Miskolc gazdasági imázsának mint fontos gazdaságszervezési tényezőnek fejlesztése, a kapcsolódó kommunikációs feladatok tervezése, kivitelezése, különösen a stratégiai és operatív kommunikációs feladatok ellátása.”

A társaság által végzett közhasznú feladatokat az alábbiakban foglaljuk össze.

Miskolc versenyképességének növelése érdekében a kommunikációs tevékenység

2017 őszén Miskolc új arculattal jelent meg, amelynek kidolgozása, bevezetése, teljes körű felépítése a társaság kiemelt feladata. Kialakítottuk a városi arculati rendszert, aminek mentén elindult az arculatváltás konkrét tervezése, kivitelezése. A Polgármesteri Hivatal új arculata bevezetését társaságunk támogatta, az utólag jelentkezett hiányosságokat javítja.

Az új arculatot hordozó, új miskolc.hu városi honlap teljes tartalma elkészült, a programozási feladatok zajlanak. A tartalomban az időközben országos szinten elindult elektronikus ügyintézési feladatok többször okoztak problémát a szükségszerű folyamat-összefüggések miatt, illetve a tartalomgazdák időbeli csúszásai szintén többletidőt igényeltek.

A 2017 év tavaszán készült imázsvizsgálat tapasztalatai alapján a városvezetés döntésének megfelelően megterveztünk egy elsősorban gazdasági imázst erősítő kommunikációs kampányt, amelynek első szakasza, gazdasági imázst erősítő PR-kampány megvalósítás alatt van.

Társaságunk bekapcsolódott az önkormányzati projektek marketingkommunikációs feladatainak tervezésébe, első körben a Foglalkoztatási Paktum marketingfeladatait terveztük meg, illetve készítettük elő a közbeszerzés műszaki tartalmát.

Társaságunk koordinálta a város Automotive Hungary kiállításon való megjelenését, ahol az új arculat szerint új kiállítási standdal jelent meg Miskolc.

Turizmushoz kapcsolódó feladatok

Komoly kihívást jelentett a 2016-ban felálló új országos turizmusirányítási rendszerben való kapcsolatrendszer kiépítése. A Magyar Turisztikai Ügynökség hivatalosan májusban jelezte, hogy megkezdte az új szakmai szemlélet szerinti Mátra-Bükk kiemelt turisztikai fejlesztési térség előkészítését, és több szakmai feladatot jelölt ki az érintett települések számára. Az előkészítő munka élére álltunk, szakmai konzultációsorozatot kezdeményeztünk a térségi kollégákkal, amelynek eredményeként megalkottuk a térség turisztikai vízióját, a következő év közös szakmai megjelenéseiről egyeztetünk több fordulóban. A kiemelt turisztikai fejlesztési térség turizmusfejlesztési forrásokat is jelent, amelyek potenciális felhasználási területeit feltérképeztük, tíz projektötlet formájában előkészítettük azokat. Elkészült Miskolc vonzerőleltára is az Ügynökség útmutatása alapján.

Miskolc épített, természeti és kulturális örökségének megóvásában és fenntartható turisztikai hasznosításában való közreműködés keretében 2015-ben indítottuk a belvárosban minden hónap

2. szombatján a magyar nyelvű tematikus garantált városnézéseket, amelyeket 2016-ban és az idén is folytatunk – márciustól októberig. A célcsoport vegyes: az éppen a városban tartózkodó turisták és azok a miskolci és környékbeli lakosok, akik érdeklődnek a város történelme és érdekességei iránt, illetve élnek azzal a lehetőséggel, hogy a sétákon gyakran látogatunk olyan helyekre, amelyek nem vagy csak korlátozottan, ill. külön engedéllyel látogathatók. Ehhez különböző intézményeket vagy szolgáltatókat sikerül alkalomról alkalomra bevonni.

Ebben az évben 2 újabb célcsoport számára is hirdettünk programokat. Az egyik sorozat a már több mint egy éve sikerrel futó Miskolci Termelői Nap rendezvényéhez kapcsolódik, és a legfiatalabb korosztályt célozza meg. A gyerekek számára kínált programok során MisKa mackóval fedezhetik fel a várost a gyerekek, természetesen a korosztályuknak megfelelő témákban és időtartamban. A Miska programok tavasztól őszig minden hónap 3. vasárnapján az Erzsébet térről indulnak megfelelő számú jelentkező esetén, előzetes regisztráció szükséges. A 2017-es év másik újdonsága a jógázással egybekötött bükki túrasorozat, amelyet stresszmentesítő túrák néven indítottunk el. A célcsoport azok az – elsősorban felnőtt, főleg városi körülmények közt élő, stresszes munkát végző – kirándulók, akik közepes nehézségű túrákhoz szükséges erőnléttel rendelkeznek.

A tárgyalt időszakban bel- és külföldi kitelepülésekkel, print és televíziós megjelenéssel is sikerült erősíteni a kommunikációt, mellyel Miskolc attrakcióit, programjait és szolgáltatóit kívántuk segíteni elsősorban magyar nyelven. Kommunikációs eszközeink: integrált kampányok főképp közösségi média felületeinken és weboldalainkon, hellomiskolc.blog.hu – tematikus Miskolc blog Miskolcot népszerűsítő blogbejegyzésekkel, Bakancsban és túsarkóban Miskolcon online programajánló magazin, amit hétről hétre ingyenesen közzéteszi a város aktuális programnaptárát. Az online naptár a hellomiskolc.hu oldalon is elérhető.

Két információs irodában került sor ügyfélszolgálati tájékoztatásra, amely során magyar vagy idegen nyelven a városba érkező turisták és a helyi lakosok számára nyújtottunk információkat Miskolc kulturális és turisztikai életéről.

Helyi termék program - Miskolci Termelői Nap

Nagy sikerrel működik a termelői nap, idén is minden hónapban sikeresen lezajlott, az áprilisi rendezvény kivételével, amit húsvétra tekintettel maradt el. A termelői naphoz köthető vállalkozások száma, több mint 150 fő, akik minden egyes program megrendezése előtt értesítést kapnak az aktualitásokról. Más, helyi városi rendezvényeket is ajánlunk folyamatosan ezeknek a vállalkozóknak (termelők, kézművesek) főleg, ha felkérést is kapunk rá. A civilszervezetekkel is folyamatos a kapcsolattartás, hiszen a saját bemutatkozásuk mellett a szórakoztató programjaink nagy részét ők is tudják biztosítani, illetve minden hónapban vendégtelepülés is részt vesz a rendezvényen.

Minőségbiztosítás - Mosolyprogram

A közösségi minőségbiztosítási program, a Miskolci Mosolyprogram első 2 éve lezárult. A program fő részei a turisztikai szolgáltatók minőségorientált képzése és egy mosolyközpontú marketingprogram. A programnak jelentős sajtóvisszhangja volt. Az elmúlt évek sikerét bizonyítja az is, hogy a Miskolci Mosolyprogram második évéhez már több új partner is jelentkezett, s a régi partnerek munkatársai is vállalják az új megmérettetést is.

1. számú melléklet

KÖZHASZNÚSÁGI EREDMÉNYKIMUTATÁS 2017. év			adatok eFt-ban
BEVÉTELEK	Közhasznú tevékenység bevételei	Kiegészítő tevékenység (vállalkozási tevékenység) bevételei	Vállalati Összesen
Értékesítés nettó árbevétele	49 579	8 285	57 864
<i>Értékesítés</i>	19 468	0	19 468
<i>Szolgáltatásnyújtás</i>	30 111	8 285	38 396
Támogatások	97 086	0	97 086
<i>MMJV Önkormányzat működési</i>	90 802	0	90 802
<i>MMJV Önkormányzat céltámogatás</i>	940	0	940
<i>Munkügyi támogatás</i>	5 344	0	5 344
	0	0	0
Paszív időbeli elhatárolásból feloldott bevételek	29 472	0	29 472
<i>MMJV Önkormányzat fejlesztési</i>	26 331	0	26 331
<i>Pályázat útján elnyert (ÉMOP)</i>	3 141	0	3 141
Egyéb bevételek	299	0	299
Pénzügyi műveletek bevételei	0	0	0
BEVÉTELEK Összesen	176 436	8 285	184 721
RÁFORDÍTÁSOK	Közhasznú tevékenység ráfordításai	Kiegészítő tevékenység (vállalkozási tevékenység) ráfordításai	Vállalati Összesen
Anyagijellegű ráfordítások	64 099	1 488	65 587
<i>Anyagköltség</i>	3 829	0	3 829
<i>Igénybevett szolgáltatások</i>	43 251	1 488	44 739
<i>Egyéb szolgáltatások</i>	1 354	0	1 354
<i>ELÁBÉ</i>	15 665	0	15 665
Személyi jellegű ráfordítások	80 304	6 630	86 934
<i>Béreköltség</i>	61 972	5 346	67 318
<i>ebből munkaviszonyban állók bére</i>	60 480	5 346	65 826
<i>megbízási díjak, tisztelet díjak,</i>			
<i>egyszerűsített foglalk. Bére</i>	1 492	0	1 492
<i>Személyi jellegű egyéb kifizetések</i>	3 920	23	3 943
<i>Bérfelrakások</i>	14 412	1 261	15 673
Értékcsökkenési leírás	9 960	0	9 960
Egyéb ráfordítások	21 774	166	21 940
<i>ebből adók, illetékek</i>	15	166	181
<i>késedelmi kamat, bírság, behajtási k</i>	241	0	241
<i>különbféle egyéb ráfordítások</i>	21 518	0	21 518
Pénzügyi műveletek ráfordításai	0	0	0
RÁFORDÍTÁSOK Összesen	176 137	8 284	184 421
ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY	299	1	300
Adófizetési kötelezettség	0	1	1
ADÓZOTT EREDMÉNY	299	0	299

A civil szervezetek gazdálkodása, az adománygyűjtés és a közhasznúság egyes kérdéseiről szóló 350/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet			
Melléklet			
<i>Közhasznúsági melléklet - minta</i>			
1. A szervezet azonosító adatai			
név: MIDMAR Miskolci Idegenforgalmi Marketing Nonprofit Közhasznú Kft.			
székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.			
bejegyző határozat száma: 05-09-024717			
nyilvántartási szám: 24113917-7990-572-05			
képviselő neve: Csuhai Mónika Beáta			
2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása Miskolc versenyképességének növelése érdekében a kommunikációs tevékenység 2017 őszén Miskolc új arculattal jelent meg, amelynek kidolgozása, bevezetése, teljes körű felépítése a társaság kiemelt feladata. Kialakítottuk a városi arculati rendszert, aminek mentén elindult az arculatváltás konkrét tervezése, kivitelezése. A Polgármesteri Hivatal új arculata bevezetését társaságunk támogatta, az utólag jelentkező hiányosságokat javítja. Az új arculatot hordozó, új miskolc.hu városi honlap teljes tartalma elkészült, a programozási feladatok zajlanak. A tartalomában az időközben országos szinten elindult elektronikus ügyintézési feladatok többször okoztak problémát a szükségesszerű folyamat-összefüggések miatt, illetve a tartalomgazdák időbeli csúszásai szintén többletdídot igényeltek. Turizmushoz kapcsolódó feladatok Ebben az évben 2 újabb célcsoport számára is hirdettünk programokat. Az egyik sorozat a már több mint egy éve sikerrel futó Miskolci Termelői Nap rendezvényéhez kapcsolódik, és a legfiatalabb korosztályt célozza meg. A gyerekek számára kínált programok során MisKa macskóval fedezhetik fel a várost a gyerekek, természetesen a korosztályuknak megfelelő témákban és időtartamban. A MisKa programok tavasztól őszig minden hónap 3. vasárnapján az Erzsébet térről indulnak megfelelő számú jelentkező esetén, előzetes regisztráció szükséges. A 2017-es év másik újdonsága a jogzással egybekötött bükkfi túrasorozat, amelyet stresszmentesítő túrák néven indítottunk el. A célcsoport azok az – elsősorban felnőttek, főleg városi körülmények közt élő, stresszes munkát végző – kirándulók, akik közepes nehézségű túrákhoz szükséges erőnléttel rendelkeznek. Két információs rotdában került sor ügyfélszolgálati tájékoztatásra, amely során magyar vagy idegen nyelven a városba érkező turisták és a helyi lakosok számára nyújtottunk információkat Miskolc kulturális és turisztikai életéről. Helyi termék program - Miskolci Termelői Nap Nagy sikerrel működik a termelői nap, idén is minden hónapban sikeresen lezajlott, az áprilisi rendezvény kivételével, amit hűsvérta tekintettel maradt el. A termelői naphoz köthető vállalkozások száma, több mint 150 fő, akik minden egyes program megrendezése előtt értesítést kapnak az aktualitásokról. Más, helyi városi rendezvényeket is ajánlunk folyamatosan ezeknek a vállalkozásoknak (termelők, kézművesek) főleg, ha felkérést is kapunk rá. A civilszervezetekkel is folyamatos a kapcsolattartás, hiszen a saját bemutatkozásuk mellett a szórakoztató programjaink nagy részét ők is tudják biztosítani, illetve minden hónapban vendégeleplülés is részt vesz a rendezvényen. Minőségbiztosítás - Mosolyprogram A közösségi minőségbiztosítási program, a Miskolci Mosolyprogram első 2 éve lezárult. A program fő részei a turisztikai szolgáltatók minőségorientált képzése és egy mosolyközpontú marketingprogram. A programnak jelentős sajtóvisszhangja volt. Az elmúlt évek sikerét bizonyítja az is, hogy a Miskolci Mosolyprogram második évéhez már több új partner is jelentkezett, s a régi partnerek munkatársai is vállalják az új megmérettetést is.			
3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)			
közhasznú tevékenység megnevezése: Turizmus, marketing, városmarketing			
közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:			
a közhasznú tevékenység célcsoportja: Miskolc város lakossága, a városba látogató turisták			
a közhasznú tevékenységből résztulók létszáma: 100.000 fő			
a közhasznú tevékenység főbb eredményei: A városba látogató bel és külföldi turisták komfort érzetének javulása. A lakosság széles körű tájékoztatása a programokról és szolgáltatásokról.			
5. Cél szerinti juttatások kimutatása			
Cél szerinti juttatás megnevezése		Előző év*	Tárgyév*
6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás			
Tisztség		Előző év *	Tárgyév (2)*
Ügyvezető		5 940	7 913
A. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás összesen:		5 940	7 913
7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók			
Alapadatok		Előző év*	Tárgyév (2)*
B. Éves összes bevétel		91 982	184 721
ebből:			
C. a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg			
D. közszolgáltatási bevétel		64 095	176 436
E. normatív támogatás			
F. az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás			
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]		27 887	8 285
H. Összes ráfordítás (kiadás)		125 966	184 421
I. ebből személyi jellegű ráfordítás		72 052	86 934
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai		88 946	176 137
K. Adózott eredmény		-33 984	299
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (főben; a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)			
Erőforrás-ellátottság mutatói		Mutató teljesítése	
Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2>1.000.000,- Ft]		<u>Igen</u>	Nem
Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2>0]		<u>Igen</u>	<u>Nem</u>
Ectv. 32. § (4) c) [(I1+H2-A1-A2)/(H1+H2)>=0,25]		<u>Igen</u>	Nem
Társadalmi támogatottság mutatói		Mutató teljesítése	
Ectv. 32. § (5) a) [(C1+C2)/(G1+G2)>=0,02]		<u>Igen</u>	Nem
Ectv. 32. § (5) b) [(J1+J2)/(H1+H2)>=0,5]		<u>Igen</u>	Nem
Ectv. 32. § (5) c) [(L1+L2)/2>=10 fő]		<u>Igen</u>	<u>Nem</u>
* Adatok ezer forintban.			

Miskolc, 2018. május 22.

Csuhai Mónika Beáta
ügyvezető